

2018년 8월 6일 키워드 스피킹 방송 / 주제: 해외 여행자 증가

<광고>



# More Like It

일상회화 편 2 출간

총 6권 완간(完刊)

전체	영어만
	

## Summary

In 2017, the total number of overseas plane tickets purchased by Korean citizens passed 26 million. Hearing the news reports about **airports packed with travelers** is common during Korea's major holiday seasons. **Despite concerns about the sagging economy, the overseas tourism industry seems to be booming.**

Without depending on statistics, we can easily find people around us who **are very much into overseas travel**. There's a line from a TV commercial that said, "**The only thing that enables me to endure the boring office life is the time for overseas travel.**" The line is no exaggeration for many travel lovers in Korea.

As many people are interested in going overseas and **getting away from their daily grind**, the types of tours are also diversified. Instead of going on a group tour provided by agencies, many travelers choose to go on their own and visit places not very well-known to other people. Also, instead of looking around major tourist attractions, some travelers **prefer immersing themselves in activities under a certain theme**. For example, tourists visit famous wineries and experience the process of wine making. With so much detailed information available on blogs and smartphone apps, it isn't as hard as it was before to **make a well-informed tour to almost anywhere in the world**.

**As the ever-increasing number of travelers indicates, going overseas is not a special occasion for many Koreans.** It has almost become a part of our daily life. Koreans have **lived on the peninsula where people can be in close contact with the ocean and the continent**. In this situation, **traveling overseas may run deep in Koreans' DNA**. If not, we can safely say that Koreans love traveling.

## 해석

1. airports packed with travelers 여행자들이 가득 찬 공항
2. Despite concerns about the sagging economy 경기 침체에 대한 걱정에도 불구하고
3. overseas tourism industry seems to be booming 해외 여행 업계는 호황인 것 같다
4. are very much into overseas travel 해외 여행을 매우 좋아하다

5. The only thing that enables me to endure the boring office life is the time for overseas travel. 지루한 회사 생활을 견디게 해 주는 것은 해외여행을 가는 시간이다.
6. getting away from their daily grind 단조로운 일상에서 벗어나다 (\*daily grind: 매일 반복되는 지루한 일)
7. prefer immersing themselves in activities under a certain theme 특정한 테마에 따른 체험을 해 보는 것을 선호한다
8. make a well-informed tour to almost anywhere in the world 전 세계 어디든 충분한 정보를 지니고 여행한다
9. As the ever-increasing number of travelers indicates 여행자 수가 계속 증가하는 데서 알 수 있듯이
10. is not a special occasion for many Koreans 많은 한국인들에게 그리 특별한 행사가 아니다
11. lived on the peninsula where people can be in close contact with the ocean and the continent 대륙과 해양 모두를 가까이 할 수 있는 반도에 산다
12. traveling overseas may run deep in Koreans' DNA 한국인은 해외 여행을 좋아하는 DNA를 지니고 있다

### Keywords / Key Sentences

1. 힘들고 지루한 일상에서 벗어나는 유일한 길은 해외 여행뿐이다. Many people say that the only way to get away from their tiring and boring lives is to travel overseas. / International travel brings excitement and adventure to people living ordinary lives. / Traveling abroad is a great way to break the monotony of regular life.
2. 각종 앱이나 인터넷 상의 정보 덕택에 숙박과 교통편 예약이 편리해져서, 여행사의 단체관광을 이용하지 않고도 얼마든지 스스로 여행을 즐길 수 있게 되었다. You can easily go on an overseas travel on your own without using the group tour programs by tourism agencies. This is thanks to detailed information on the web and the use of apps for hotel and transportation reservations. / With the advancement of modern technology, people can have more independence when they travel because they don't have to rely on travel agencies. / Travelers don't have to depend on travel agencies since they can do all the research and planning through online tools that give a lot more freedom to travel.
3. 유명 관광지만 돌아보는 게 아니라 남들 안 가는 곳을 가보려는 관광객들이 많다. There are many tourists now who'd like to visit new and unknown places, rather than going to well-known tourist attractions. / Travelers are going to places that are off the beaten path instead of places that may be a tourist trap. / Tourists are now choosing the road less travelled when it comes to vacation.
4. 여행사들도 여행객들의 취향 변화를 반영하여 다양한 체험을 할 수 있는 프로그램을 개발하고 있다. To meet the diversifying needs of tourists, tourism agencies are developing new programs that provide more in-depth experiences to the tourists. / As travelers get more sophisticated, travel agencies are offering alternative travel options that provide specialized experiences for vacationers. / Travel agencies are getting more creative with more non-traditional vacation options.
5. 여행은 여행일 뿐, 원래 일상이 만족스러워야 삶이 만족스러운 법이다. Travel is just travel. What makes you happy is not the fun you have during your travels but the satisfaction you get in your everyday life. / If you travel for happiness, you still need to worry about the life you have back at home. You should

focus on regular life and try to make it the best for you. / Traveling maybe beneficial for your mental health, but it will not cure you entirely. You need to focus on your current situation in life and try to make it better. / Travel may bring temporary relief to your stress and problems, but it is important to find the root of those issues and try to solve them.